

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 16-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н АУНУ (заместитель Председателя) (Кот-д'Ивуар)

Председатель Консультативного комитета по административным
и бюджетным вопросам: г-н МСЕЛЛЕ

СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 112 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОБЗОР ЭФФЕКТИВНОСТИ АДМИНИСТРАТИВНОГО И
ФИНАНСОВОГО ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
(продолжение)

ДОКЛАДЫ УПРАВЛЕНИЯ СЛУЖБ ВНУТРЕННЕГО НАДЗОРА

ПУНКТ 165 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОБЪЕДИНЕННАЯ ИНСПЕКЦИОННАЯ ГРУППА

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza) и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.

Distr. GENERAL
A/C.5/53/SR.16
15 December 1998
RUSSIAN
ORIGINAL: SPANISH

Заседание открывается в 15 ч. 00 м.

В отсутствие Председателя г-н АУНУ (Кот-д'Ивуар), заместитель Председателя, занимает место Председателя

ПУНКТ 112 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОБЗОР ЭФФЕКТИВНОСТИ АДМИНИСТРАТИВНОГО И ФИНАНСОВОГО ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
(продолжение)

ДОКЛАДЫ УПРАВЛЕНИЯ СЛУЖБ ВНУТРЕННЕГО НАДЗОРА (А/51/933, А/52/575, А/52/339 и Add.1, А/52/776, А/52/777, А/52/821, А/52/1010, А/52/1020 и А/53/467)

1. Г-н ПАШКЕ (заместитель Генерального секретаря по службам внутреннего надзора), внося на рассмотрение три доклада Управления служб внутреннего надзора (УСВН) (А/52/1010, А/52/1020 и А/53/467), говорит, что доклад УСВН, посвященный расследованию утверждений о недостаточной компетентности при планировании закупок авиатранспортных услуг в рамках миссий по поддержанию мира (А/52/1010), был подготовлен в ответ на просьбу, высказанную Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 51/239 от 25 июня 1997 года. Основанием для этой просьбы Генеральной Ассамблеи послужил представленный Комиссией ревизоров доклад (А/51/5), в котором отмечалось, что в течение двухгодичного периода 1994–1995 годов в рамках нескольких миссий по поддержанию мира средства Организации Объединенных Наций расходовались на авиатранспортные услуги, которые не были предоставлены подрядчиками.
2. УСВН провело расследование, в результате которого было установлено, что озабоченность, выраженная Генеральной Ассамблеей по поводу этих расходов, вполне обоснована. Вместе с тем в ходе расследования было также установлено, что Отдел управления полевыми операциями и материально-технического обеспечения Департамента операций по поддержанию мира уже принял важные меры по исправлению положения, с тем чтобы оградить Организацию Объединенных Наций от такого рода практики в будущем. а основе изученных документов и свидетельских показаний УСВН пришло к выводу, что эта проблема была обусловлена рядом факторов, но при этом никоим образом нельзя обвинять сотрудников Организации Объединенных Наций в неправильном использовании или преднамеренной растрате средств Организации.
3. В начале 90-х годов начался период быстрого расширения масштабов операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Это предъявляло огромные требования к Отделу полевых операций – предшественнику Отдела управления полевыми операциями и материально-технического обеспечения, – осложнявшие процесс надлежащего управления операциями новых миссий, включая набор должным образом подготовленного и опытного персонала Организации Объединенных Наций для управления авиатранспортными операциями на местах, в которых в определенный период времени было задействовано 140 летательных аппаратов.
4. Представляется очевидным, что в связи с оплатой поставщикам оговоренного в контрактах, но не использованного полетного времени в рамках миссий по поддержанию мира в течение двухгодичного периода 1994–1995 годов, имеются смягчающие обстоятельства, такие, как быстрое и масштабное расширение операций по поддержанию мира, трудности при определении мандатных и бюджетных периодов, медленное реагирование на просьбы о выделении ресурсов и отсутствие отвечающего требованиям квалифицированного персонала, обладающего организационным опытом для решения проблемы, связанной с увеличением числа операций по поддержанию мира.

5. Кроме того, если принять во внимание, что операции осуществлялись в удаленных районах и в опасных условиях, то вполне понятно, что расчеты при планировании авиатранспортных операций указывали на необходимость резервирования большего количества часов, чем использовалось на самом деле, особенно в тех случаях, когда авиационным секциям на местах приходилось реагировать на просьбы об экстренной медицинской эвакуации. Вследствие этого потребности, в случае их возникновения, выходили за рамки оперативных планов миссий. В замечаниях ревизоров и на внутриведомственном уровне Отделу управления полевыми операциями и материально-технического обеспечения было указано на отсутствие группы специалистов по воздушным операциям, имеющих опыт координации, планирования и управления авиатранспортной деятельностью в период до двухгодичного периода 1994-1995 годов включительно, и начиная с 1994 года был принят ряд мер по исправлению положения.

6. Ясно также, что Организация Объединенных Наций не предоставила Центральным учреждениям или миссиям достаточное число сотрудников, имеющих необходимую подготовку для проведения сложных по характеру и обширных по объему мероприятий, требуемых для планирования и управления воздушными операциями. Хотя Отдел управления полевыми операциями и материально-технического обеспечения предпринимал огромные усилия по решению проблемы нехватки персонала, следует продолжать заниматься этим вопросом с целью обеспечить наличие достаточных ресурсов.

7. Однако без жесткого контроля за этой деятельностью со стороны Центральных учреждений вновь может возникнуть проблема растраты средств в рамках миссий. Как представляется, имеющиеся данные и результаты проверки УСВН указывают на то, что необходимые меры по устранению этих проблем были приняты. В документе A/52/1010 (пункты 39-50) УСВН выносит ряд рекомендаций, адресованных, в частности, Департаменту операций по поддержанию мира и Отделу управления полевыми операциями и материально-технического обеспечения, с целью повысить качество управления авиатранспортными операциями, осуществляемыми в интересах миссий по поддержанию мира.

8. Переходя к рассмотрению доклада о ревизии программ коммерческого страхования (A/52/1020), оратор говорит, что он был подготовлен в ответ на просьбу Генеральной Ассамблеи, содержащуюся в ее решении 51/468 В. В докладе изложены результаты ревизии четырех важных страховых полисов, связанных с: имуществом Центральных учреждений, имуществом за рубежом (в четырех разных местах службы), гражданской ответственностью при эксплуатации воздушных судов и гражданской ответственностью за разминирование. В 1997 году объем годовых премий, выплаченных по этим полисам, составил более 1 млн. долл. США. УСВН также изучило вопросы управления и финансирования фонда самострахования для покрытия исков по гражданской ответственности в Центральных учреждениях и договоры страхования, заключенные отделениями Организации Объединенных Наций в Женеве, Вене и Найроби, а также Экономической и социальной комиссией для Азии и Тихого океана и международными трибуналами по бывшей Югославии и Руанде. В 1997 году общая сумма премий по этим страховым полисам достигла 340 000 долл. США.

9. УСВН считает, что Организация нуждается в более последовательном, четко определенном подходе к управлению своими рисками. Обследование показало, что Департамент по вопросам управления чрезмерно полагается на своих внешних брокеров. Управление не убеждено в том, что страховщикам всегда предоставляется точная информация обо всех рисках Организации, что лишает ее возможности добиваться страхования на конкурентоспособных условиях. Регулирование размеров страхового покрытия зачастую осуществляется от случая к случаю, и функция управления рисками не осуществляется должным образом. Некоторые выявленные недостатки обусловлены тем, что структура Секции страхования не отвечает требованиям и она не располагает достаточным объемом ресурсов.

10. Что касается различных страховых полисов, то УСВН установило, что оценка рисков в связи со страхованием имущества за рубежом и гражданской ответственности за деятельность по разминированию не проводилась.

11. Хотя инспекция нового Конференционного центра в Аддис-Абебе стоимостью в 106 млн. долл. США по-видимому действительно была проведена, ни Секция страхования, ни брокер не располагали никакой информацией о результатах этой инспекции или о рекомендациях, вынесенных страхователем. Кроме того, в процессе проведения конкурсных торгов для заключения и перезаключения контрактов страхования имущества за рубежом имелись ограничения и процедура оценки стоимости имущества для целей страхования отсутствовала. Что касается имущества за рубежом, то оно было застраховано только в таких местах службы Организации Объединенных Наций, как Аддис-Абеба, Бейрут и Сантьяго. Отделения за пределами Центральные учреждений получали минимальные инструкции на этот счет, и единые критерии страхового покрытия отсутствовали. Наконец, необходимо провести оценку фонда самострахования с целью приостановить или сократить практику ежегодного выделения ассигнований на сумму 200 000 долл. США из регулярного бюджета.

12. Департамент по вопросам управления согласился выполнить ряд рекомендаций УСВН, в частности рекомендацию о проведении всестороннего конкурса брокеров до объединения договоров страхования имущества в Центральные учреждения и за рубежом. Кроме того, отношения с брокерами будут строиться на основе обязательного для исполнения договора с указанием услуг, которые должны предоставляться. Что касается введения и проверки применения методологии оценки стоимости имущества для целей страхования, то Департамент согласился с тем, что Отдел эксплуатации зданий и сооружений должен работать в тесном сотрудничестве с Секцией страхования.

13. Департамент по вопросам управления указал, что все более сложными вопросами управления рисками занимается весьма небольшое подразделение, на которое возложены другие важные обязанности. По этой причине УСВН рекомендует исключить функции, связанные с коммерческим страхованием из сферы ответственности Департамента по вопросам управления и передать их в ведение помощника Генерального секретаря по централизованному вспомогательному обслуживанию. Кроме того, УСВН рекомендует выделить дополнительные ресурсы для выполнения этих функций, с тем чтобы можно было решать проблему управления рисками на основе более динамичного подхода.

14. Что касается доклада о ревизии программы медицинского страхования персонала Организации Объединенных Наций (A/53/467), подготовленного в соответствии с положениями решения 51/468 Генеральной Ассамблеи, то оратор говорит, что в течение двухгодичного периода 1996-1997 годов доля Организации в расходах на программу медицинского страхования составила 148,1 млн. долл. США, а доля персонала - 103,6 млн. долл. США. Эта программа включает восемь планов медицинского страхования - семь планов в Центральные учреждения и один план в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве. Пять из семи планов, управление которыми осуществляется в Центральные учреждения, предназначены для сотрудников, находящихся в Нью-Йорке.

15. По мнению УСВН, количество действующих планов является чрезмерным и должно быть сокращено с целью упростить процесс управления и контроля. Планы предусматривают разную структуру покрытия расходов, а также отличаются по характеру и размеру предлагаемых субсидий и услуг. В связи с этим создается - с точки зрения Департамента по вопросам управления, ошибочное - впечатление, что некоторые участники получают более значительные субсидии или услуги, чем другие участники, в зависимости от плана, которым они пользуются. Департамент по вопросам

управления согласился с необходимостью реорганизовать программу и сократить число планов, для чего, возможно, придется привлечь независимых экспертов.

16. Управление пятью планами медицинского страхования сотрудников Центральные учреждений осуществляется внешними администраторами, гонорары которых рассчитываются с учетом количества выставляемых требований о возмещении и указанных в них сумм в долларовой выражении. Только в 1997 году компании "Этна" как основной страховой компании было выплачено 2,7 млн. долл. США. Секретариат не проводил периодической проверки количества требований о возмещении и фигурирующих в них сумм в долларовой выражении, что не позволяет Организации удостовериться в правильности и оправданности гонораров, получаемых администраторами. Департамент по вопросам управления согласен с этим замечанием, хотя и считает, что необходимую проверку может осуществлять только независимая аудиторская фирма.

17. В ходе ревизии были высказаны другие замечания, касающиеся контрактов, заключаемых Организацией Объединенных Наций и администраторами планов; порядка отражения отчетности активов, пассивов, поступлений и расходов, связанных с программой медицинского страхования, в финансовых ведомостях Организации; финансирования программы медицинского страхования сотрудников после выхода в отставку и управления планом медицинского страхования местных сотрудников категории общего обслуживания в отделениях за пределами Центральные учреждений. На основе этих замечаний УСВН вынесло ряд рекомендаций (см. документ A/52/1020, пункт 58).

18. Г-н РИПАШ (Соединенные Штаты Америки) выражает признательность УСВН за его усилия по изучению вопросов, которые имеют важнейшее значение для улучшения процесса управления в Организации. Следует надеяться, что Секретариат выполнит его рекомендации.

19. С учетом важности некоторых результатов расследований УСВН, о которых говорится в докладе о авиатранспортных услугах в рамках миссий по поддержанию мира (A/52/1010), оратор предлагает рассмотреть указанный доклад также в контексте тем, связанных с реформой системы закупок и административными и бюджетными аспектами финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира.

20. Г-н ЯМАГИВА (Япония) в связи с докладом УСВН о Хабитат II (A/52/821), который был представлен Комитету 12 мая текущего года в ходе возобновленной пятьдесят второй сессии, говорит, что все вопросы, заданные его делегацией, остались без ответа, в связи с чем он вынужден вновь задать эти вопросы и обратиться с просьбой надлежащим образом ответить на них, когда Комитет перейдет к рассмотрению указанного доклада.

21. Во-первых, оратор просит разъяснить, чем руководствовался Подготовительный комитет Хабитат II, выплатив в 1994 году 30 000 долл. США консультанту по средствам информации, тогда как этот консультант не имел права получать более 12 000 долл. США в год, поскольку ему выплачивается пенсия Организации Объединенных Наций, и интересуется, кто принял такое решение. Кроме того, он хотел бы выяснить, может ли Подготовительный комитет принять какие-либо меры для восполнения этой суммы, а также каких успехов добился Департамент по вопросам управления в деле выполнения рекомендаций, которые содержатся в пункте 57 документа УСВН A/52/821.

22. Во-вторых, в связи с вопросом об отпуске, который взял заместитель генерального секретаря Хабитат II во время своей командировки (пункт 27), оратор хотел бы выяснить, имеют ли вообще сотрудники Организации Объединенных Наций право брать отпуск во время своих служебных командировок, и если да, то уполномочены ли сотрудники руководящего звена координировать такие отпуска.

23. Г-н ПАШКЕ (заместитель Генерального секретаря по службам внутреннего надзора) говорит, что он не может обстоятельно ответить на вопросы, заданные делегацией Японии, поскольку это должна делать администрация, а не УСВН. Вместе с тем, насколько ему известно, в Хабитат из Центральных учреждений была направлена специальная группа, которая представила Департаменту по вопросам управления предварительный доклад, имеющий отношение к заданным делегацией Японии вопросам и посвященный финансовому функционированию Хабитат.

ПУНКТ 165: ОБЪЕДИНЕННАЯ ИНСПЕКЦИОННАЯ ГРУППА (A/51/34, A/52/34, A/51/559 и Corr.1, A/52/206, A/52/267 и A/53/180)

24. Г-н МЕЦЦАЛАМА (Председатель Объединенной инспекционной группы) говорит, что, как отмечается в записке, содержащейся в документе A/53/180, Объединенная инспекционная группа приняла решение вернуться к ранее использовавшемуся для выпуска ее ежегодного доклада и осуществления ее программы работы циклу с января по декабрь, поскольку опыт показал, что цикл с июля одного года по июнь последующего года не способствовал достижению сколько-нибудь значительного улучшения в увязке сроков цикла с расписанием совещаний директивных органов. Кроме того, цикл с января по декабрь совпадает с ее бюджетным циклом.

25. Что касается улучшения функционирования Группы в контексте общей ответственности, упомянутой в резолюции 50/233 Генеральной Ассамблеи, то оратор говорит, что в указанной резолюции Ассамблея рекомендовала Группе продолжать принимать необходимые меры для обеспечения строгого и систематического контроля за выполнением ее рекомендаций, одобренных директивными органами участвующих организаций. Вместе с тем за выполнение рекомендаций Группы совместно отвечают сама Группа, секретариаты и директивные органы участвующих организаций. По этой причине в своем докладе, представленном в 1996 году (A/51/34), Группа предложила систему для содействия принятию мер по ее докладам. Генеральной Ассамблее пока не удалось предпринять какие-либо шаги в этой связи, что негативно сказалось на работе Группы. Директивные органы некоторых участвующих организаций, таких, как Международная организация труда (МОТ), ожидают от Генеральной Ассамблеи соответствующих указаний. Группа вновь обращается с призывом к Пятому комитету принять меры в связи с ее просьбой.

26. В заключение оратор перечисляет вопросы, требующие от Генеральной Ассамблеи незамедлительного принятия мер в целях улучшения функционирования Группы. К ним относятся: процесс отбора квалифицированных инспекторов, независимость административной и бюджетной деятельности Группы, процедуры представления докладов и управленческая деятельность. Группа надеется, что мероприятия, которые проводятся в целях применения широкого подхода к проблемам контроля, позволят возобновить рассмотрение этих вопросов для достижения конкретных результатов.

27. Г-н ШЛЕЗИНГЕР (Австрия), выступая от имени Европейского союза, говорит, что ему понятно стремление Объединенной инспекционной группы к тому, чтобы Генеральная Ассамблея рассмотрела программу работы и вынесла решение по предложениям Группы, в частности предложениям, касающимся системы последующих мер по выполнению ее рекомендаций. При рассмотрении этого вопроса на предыдущей сессии Комитет столкнулся с трудностями и постановил перенести его обсуждение на нынешнюю сессию. Европейский союз готов рассмотреть этот вопрос в ходе неофициальных консультаций, с тем чтобы Группа могла разработать систему последующих мер, которая позволила бы осуществлять контроль за выполнением ее рекомендаций.

28. Г-н РИПАШ (Соединенные Штаты Америки) интересуется, сказалось ли то обстоятельство, что Генеральная Ассамблея не приняла никакого решения по проекту программы работы Объединенной инспекционной группы, на ее деятельности.

29. Г-н МЕЦЦАЛАМА (Председатель Объединенной инспекционной группы) говорит, что, если Генеральная Ассамблея не примет никаких мер по предложениям Группы относительно ее программы работы, возникнет сложная ситуация, обусловленная отсутствием рекомендаций и содействия со стороны государств-членов, в интересах которых проводится ее работа. Тот факт, что Генеральная Ассамблея не вынесла никаких рекомендаций в отношении некоторых важных предложений, представленных Группой, в частности относительно системы последующих мер, представляет собой проблему, требующую срочного решения. Группа уже представила ежегодный доклад о деятельности в 1998 году, но Ассамблея пока не рассмотрела его и не утвердила докладов, относящихся к 1996 и 1997 годам.

30. Г-жа ЭМЕРСОН (Португалия) напоминает, что на пятьдесят второй сессии Генеральной Ассамблеи ее делегация предложила Объединенной инспекционной группе рассмотреть вопрос об управленческой и административной деятельности в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве, поскольку Группа базируется в этом городе.

31. Г-н МЕЦЦАЛАМА (Председатель Объединенной инспекционной группы) говорит, что Группа приступила к проверке деятельности организаций, базирующихся в Женеве, и что к концу года она завершит обследование, связанное с управленческой и административной деятельностью МОТ. Кроме того, Группа опубликовала доклад по вопросу об общем обслуживании в Центральном учреждении в Нью-Йорке и недавно опубликовала другой доклад по вопросу об общем обслуживании в Женеве. Третий доклад по этой теме будет посвящен работе Отделения Организации Объединенных Наций в Вене. Это позволит всем государствам-членам получить полное представление по одному из вопросов, который Генеральный секретарь счел приоритетным в своем докладе о реформе Организации Объединенных Наций.

32. Вместе с тем следует отметить, что темы, которые рассматривает Группа, предлагают участвующие организации или их отбирает сама Группа. Таким образом, она принимает к сведению обращенное к ней предложение рассмотреть вопрос об управленческой деятельности в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве, которое будет учтено при подготовке будущей программы работы.

Заседание закрывается в 16 ч. 00 м.